



## HIỆP HỘI CÔNG GIÁO VIỆT NAM TẠI THÁI LAN

Địa chỉ liên lạc:  
HHCGVN.TH  
P.O. Box 4  
Kukot Post Office  
Pathuthani Bangkok 12131  
Thailand  
ĐT: 66892001439  
Email:  
hhcgvn.th@gmail.com

### BAN ĐIỀU HÀNH

**Linh Hương**  
Nội giao  
Lm. Chalerm Kijmongkhol

Ngoại giao  
Lm. Lê Đức, SVD

Seour Linh Hương  
Sr. Marie Francis  
Nguyễn Đăng-Trí, FMSR

**Chủ tịch**  
Ô. Trần Văn Trọng

**Thư Ký - Thủ Quỹ  
& Giáo Lý**  
Sr. Theresa  
Nguyễn Mộng Huyền, FMSR

# Niềm Tin

## Bản Thông Tin Liên Lạc Của Hiệp Hội Công Giáo Việt Nam tại Thái Lan

Số 4 Mùa Đông 2010

Quý độc giả thân mến,

Mùa Giáng Sinh lại về trên vùng đất Thái Lan. Ở thủ đô Bangkok, người ta cũng trang trí các trung tâm thương mại rất hoành tráng. Dọc đường phố cũng có đèn và cây thông cũng như các hình ảnh quen thuộc khác mà người ta vẫn thấy mỗi khi dịp Giáng Sinh về. Nhưng ở trên đất nước mà người theo đạo Công giáo chỉ chiếm 0.5% dân số, tức khoảng 300,000 người, ai cũng biết việc trang trí đó chỉ mang tính hình thức cho phù hợp với dòng chảy thế giới chứ chẳng phải xuất phát từ truyền thống văn hóa hoặc niềm tin Kitô giáo gì đối với người dân Thái.

Tuy thế, những ai đã từng sống trong cái bầu khí nô nức khi Noel về, với cảm giác lạnh của mùa đông giá buốt, lắng nghe tiếng chuông nhà thờ ngân nga mừng đón Chúa Ngôi Hai xuống trần, khi nhìn ánh đèn lấp lánh trên những cây thông được dựng trên đường phố cũng làm cho lòng người bớt thêm khát cái cảm giác được mừng Noel ở nơi mà Noel thực sự có ý nghĩa với mình.

Noel năm nay, cộng đoàn Công giáo Việt Nam tại Thái Lan cũng sẽ có dịp để tổ chức thánh lễ để cho các bạn trẻ lao động di dân có dịp sống lại cảm giác đón Noel ở quê nhà bằng những bài thánh ca quen thuộc và những lời kinh nguyện êm đềm nồng ấm được cất lên bằng chính tiếng mẹ đẻ của mình. Những ai ở xa quê mới thực sự thấy thấm thía và hạnh phúc khi được nghe một bài giảng lễ bằng ngôn ngữ của chính mình.

Tuy nhiên vì hoàn cảnh nên các sinh hoạt Noel cho cộng đoàn Việt Nam chỉ được tổ chức ở vài địa điểm như Bangkok và tỉnh Udon Thani, trong khi người Việt Nam đang sinh sống và làm việc trên khắp các miền đất Thái Lan. Chắc chắn trong đêm nay, nhiều bạn trẻ thay vì đi lễ nửa đêm thì vẫn phải miệt mài bên chiếc máy may vì chủ cần hàng gấp. Nhiều người khác thay vì họp mặt trao quà Noel cho nhau thì lại phải đi làm ở các nhà hàng quán ăn cho đến khuya mới về. Thực trạng cuộc sống buộc họ phải như thế, mặc dầu họ sẽ nhiều lần đang lúc làm việc cũng phải dừng lại để tưởng nhớ đến cảnh mừng lễ Giáng Sinh tại quê nhà. Ở bên đó, tiếng chuông vẫn ngân vang báo lễ nửa đêm, những bước chân vẫn theo nhau đến giáo đường, và thêm một lần nữa, Chúa Giêsu Hài Đồng lại sinh ra trong hang lừa đơn sơ khó nghèo. Có lẽ hơn ai hết, Ngài thông cảm được cho số phận bấp bênh của các bạn trẻ Việt Nam đang lao nhọc kiếm sống trên xứ sở quê người.

Chúa Giêsu giáng trần.  
Vinh danh Thiên Chúa  
trên các tầng trời. Bình an  
dưới thế cho người thiện  
tâm.

Lm. Lê Đức, SVD



## Lựa chọn thiên thần hay ác quỷ

**B**ạn thân mến!

Chuyện kể rằng: Ngày xưa ngày xưa... đã từng có thời trên trái đất toàn thiên thần sinh sống. Rồi họ cất bỏ đi đôi cánh để trở thành con người. Ngày nay, mỗi người đều có một chút dòng máu thiên thần trong mình.

Tuy nhiên, mỗi ngày chúng ta đều đối mặt với rất nhiều sự lựa chọn. Tất

cả những sự lựa chọn đó, chung quy lại, đều là lựa chọn đứng về phía thiên thần hay ác quỷ. Bạn chọn con đường nào? Hay bạn thậm chí cũng chẳng biết cái gì đang xảy ra? Hãy để tôi giải thích cho bạn nhé!

Mỗi hành động của chúng ta đều có ảnh hưởng tới mọi người xung quanh. Nó tác động đến gia đình, bạn bè, đến xã hội và cả thế giới nói chung. Ảnh



hưởng có thể tốt cũng có thể xấu - tùy thuộc vào cách bạn lựa chọn. Đôi khi đó là lựa chọn khó khăn. Có lúc chúng ta bị giằng xé giữa điều chúng ta muốn và cái có lợi cho người khác; Giữa sự thỏa mãn cho cá nhân và lòng hào hiệp với mọi người.

Chẳng ai cho rằng điều đó dễ dàng. Lựa chọn để đứng về phía cái thiện thường rất khó khăn! Nhưng nếu bạn muốn thành công - mà theo

tôi thành công đo bằng việc bạn tự khiến mình hài lòng và hạnh phúc - bạn phải lựa chọn. Đây có thể là điều bạn sẽ dành trọn cả cuộc đời mình - lựa chọn là thiên thần hay ác quỷ.

**Hãy đứng về phía thiên thần thay vì về phe ác quỷ, bạn nhé!**

*Tiến Đức*

## Mình phải tự giúp mình

**C**âu nói này tôi đã nghe vào một buổi gặp gỡ giữa cộng đoàn Việt Nam đang làm việc tại Thái Lan với đức hồng y Phạm Minh Mẫn. Sau khi đã nghe đại diện của cộng đoàn bày tỏ sự khó khăn và xin sự giúp đỡ của các bậc bề trên thì đức Hồng Y mới trả lời rằng hiện tại bây giờ chúng tôi cũng chưa giúp được gì cho cộng đoàn, cách tốt nhất trước hết các bạn phải tự giúp mình rồi sau đó các bậc bề trên mới có thể giúp được cho cộng đoàn. Khi tôi nghe câu nói mình tự giúp mình mà phải giúp như thế nào đây? Và tôi vẫn nhớ câu nói này cho đến bây giờ thì tôi mới đã hiểu được là thế này: từ khi thánh lễ cuối cùng bằng tiếng Việt được tổ chức cho cộng đoàn tại nhà thờ Fatima Đĩnhđeng cho tới bây giờ thì chúng tôi cũng xin cha xứ một góc nhà thờ Fatima để đọc kinh bằng tiếng Việt sau thánh lễ chiều, và chúng tôi cũng chỉ là những người trẻ đi làm việc trên đất Thái Lan không giầu tở cũng giống các bạn. Sau khi đã xin được một chỗ cho nhóm đọc kinh thì tôi cảm thấy rất vui nhưng lại có một nỗi lo là làm sao để duy trì phong trào đọc kinh chung của nhóm,

và mối liên kết giữa cộng đoàn Việt Nam với các linh mục và cộng đoàn người Thái trong xứ để lấy lại tiếng tốt mà các bạn đã đánh mất ngay tại giáo xứ này. Chính vì vậy mà trong thời gian qua, việc xin nhà thờ để tổ chức thánh lễ cho cộng đoàn rất khó khăn cho nên qua đây tôi muốn kêu gọi các bạn cùng ủng hộ nhau qua lời kinh tiếng hát dâng lên cho Chúa ở trên đất khách quê người và duy trì lâu dài để nhóm có được những buổi đọc kinh thật êm xuôi. Và qua lời kêu gọi thành lập nhóm đọc kinh chung như vậy mình mong các bạn ở Bangkok cũng như những vùng khác cũng thành lập như nhóm Đĩnhđeng chúng tôi. Còn ở những vùng khác thì các bạn có thể chọn một chỗ thích hợp an toàn, ai cũng được, các bạn có thể đứng lên và kêu gọi những bạn xung quanh tụ họp lại. Có 5 tới 10 người là các bạn đã trở thành một nhóm rồi.



Nếu các bạn làm được như vậy là các bạn đã tự mình giúp mình về phần thiêng liêng rồi đó các bạn ạ.

*Trần Sỹ Tự*



# Thánh Lễ Long Trọng Mừng Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại tỉnh Udon Thani

Có thể nói trong thời gian qua đã có nhiều Thánh lễ tiếng Việt được tổ chức tại Thái Lan, cả trong thủ đô Bangkok cũng như ở một số tỉnh thành khác. Tại tỉnh Udon Thani vùng đông bắc Thái Lan gần ba năm qua đã có Thánh lễ tiếng Việt mỗi tối Chúa Nhật cuối tháng tại ngôi nhà thờ nhỏ bé trong phường Banchic. Nhưng ngày 28 tháng 11 vừa qua ở đây đã chứng kiến một Thánh lễ long trọng nhất từ trước đến nay, có đông đảo giáo dân đến tham dự, trong đó có cả các bạn trẻ Việt Nam cũng như những giáo dân người Thái và người Thái gốc Việt.



Ngoài ra còn có sự hiện diện của các linh mục cũng như nhiều tu sĩ nam nữ đang phục vụ trong giáo phận. Thánh lễ được chủ tế bởi cha John Bằng Tabor và thuyết giảng là cha Phan Quốc Trục, SVD. Thánh lễ long trọng mừng Các Thánh Tử Đạo Việt Nam đã khơi dậy lòng đạo đức và tinh thần bất khuất mà các ngài đã truyền đạt lại cho các thế hệ đi sau. Tại Thái Lan, không ít người Công giáo có dòng máu Việt, và trong đó nhiều người là con cháu của những người Việt đã chạy sang trốn bắt đạo tại Việt Nam hàng trăm năm về trước. Vì thế việc tổ chức thánh lễ này là vô cùng có ý nghĩa cho tất cả mọi người đến tham dự.



Thánh lễ được cử hành bằng tiếng Thái. Tuy nhiên, các bài hát trong thánh lễ đều bằng tiếng Việt do các bạn trẻ Việt Nam hát. Sau thánh lễ mọi người đã cùng chung vui với những món ăn thân quen mà các gia đình người



Thái gốc Việt đã nấu mang đến để đãi khách trong dịp lễ. Ngoài ra còn có văn nghệ cây nhà lá vườn do các bạn trẻ và các linh mục tu sĩ phụ trách. Đặc biệt nhất là một cụ già 86 tuổi đã xin lên hát một bài hát mà cụ đã từng hát cho các cha nghe khi bà là một cô gái 14 tuổi. Đã 72 năm trôi qua mà cụ vẫn còn nhớ lời và đã hát với một giọng hát trong trẻo và tuyệt hay.



Bầu khí ngày lễ thật long trọng nhưng vô cùng ấm cúng đầy tình người.

## Mộng vàng Noel



Nhạc rộn ràng, mừng Giáng Sinh về  
 Ôi sao xuyên, mộng chờ, ngày Chúa đến  
 Trông mộng tưởng, tìm đến Bê-lem  
 Chúa hiển vinh, sinh xuống giữa thế trần

Cô đơn, lạnh lẽo, mẹ ru con  
 Xé đông lạnh, chiêm bò, thờ hơi ấm  
 Lễ vật quý, Ba Vua dâng tiến  
 Theo sao lạ, đến từ miền đông xa

Cùng Chí Thánh, dâng lời chúc tụng  
 Tôn vinh Con Thiên Chúa hạ sinh thế  
 Vinh danh Chúa, ngự trời cao sang  
 Hồng ân nhân loại, vì tình Chúa thương

Chiên Thiên Chúa chọn thấp hèn mọn  
 Quả thật đơn sơ, lại đặc biệt vô cùng  
 Tình yêu mặc dầu đến muôn thuở  
 Đem loài người thoát khỏi vòng nô lệ

Đêm thánh diệu kỳ, con xin dâng  
 Ngày khó nhọc, bao âu lo cuộc sống  
 Bước âm thầm, khoảnh khắc cô đơn  
 Sống những ngày khốn đốn chốn chùa vàng

Ôi Hải Nhi lòng con bồi hồi  
 Trái tim con hững hờ theo thời gian  
 Sống buông trôi thả theo chiều gió  
 Bao đam mê của phong trần mỹ tục

Đêm thánh diệu kỳ con hoan hỉ  
 Cùng tâm tình cảm mến tri ân Chúa  
 Nguyện son sắc theo mãi đến cùng  
 Yêu tha nhân như lời ngài phán dạy

Nguyện xin được ngày mai tươi sáng  
 Như sao lạ dẫn đường ba vua đến  
 Làm chiên lừa thờ ấm cho đời  
 Đơn sơ khó nghèo noi gương Hải Nhi

tphong

## Quà Giáng Sinh

Một đồng tám mươi bảy xu, đúng như vậy. Hàng ngày, cô cố gắng tiêu thật ít tiền khi đi chợ. Cô đi loanh quanh tìm mua thứ thịt và rau rẻ nhất cho bữa ăn hàng ngày, ngay cả lúc cảm thấy hết sức mệt mỏi cô vẫn cố tìm kiếm. Tiết kiệm được đồng nào hay đồng đó. Della đếm lại số tiền ít ỏi một lần nữa. Không hề có sự nhầm lẫn, chỉ có một đồng tám mươi bảy xu, và ngày mai sẽ là lễ Giáng Sinh. Cô sẽ không thể làm gì hơn, chỉ còn cách ngồi xuống và khóc mà thôi. Ở đó, trong một căn phòng nhỏ, tồi tàn, cô đang nức nở.

Della sống trong căn phòng nhỏ nghèo nàn này với chồng của cô, James Dillingham Young, ở thành phố New York. Họ có một phòng ngủ, một phòng tắm và một nhà bếp. James Dillingham Young may mắn hơn cô vì anh ấy có việc làm. Tuy vậy đó không phải là một công việc kiếm được nhiều tiền. Tiền thuê căn phòng này chiếm gần hết lương của anh ấy. Della đã cố gắng rất nhiều để tìm một công việc nhưng vận may đã không mỉm cười với cô. Tuy nhiên, cô rất hạnh phúc khi ôm 'Jim', James Dillingham Young, trong tay mỗi khi anh trở về.

Della đã ngừng khóc. Cô lau khô mặt rồi đứng nhìn một chú mèo xám trên bức tường đồng màu với nó bên cạnh con đường tối ngoài cửa sổ. Ngày mai là Noel và cô chỉ còn một đồng tám mươi bảy xu để mua cho Jim, Jim của cô, một món quà. Cô muốn mua một món quà thật sự có ý nghĩa, một thứ có thể biểu hiện được tất cả tình yêu cô dành cho anh. Della chợt xoay người chạy đến bên chiếc gương treo trên tường. Mắt cô sáng lên.

Cho đến bây giờ, gia đình James Dillingham Young chỉ có hai vật quý giá nhất. Một thứ là chiếc đồng hồ vàng của Jim. Chiếc đồng hồ này trước đây thuộc sở hữu của cha anh ta và trước nữa là ông nội anh ta. Thứ còn lại là mái tóc của Della. Della thả nhanh mái tóc dài óng mượt xuống lưng. Thật tuyệt đẹp, không khác nào như một chiếc áo khoác đang choàng qua người cô. Della cuộn tóc lên lại. Cô đứng lặng đi rồi thút thít một lát. Della bước chậm rãi qua các cửa hàng dọc hai bên đường rồi dừng lại trước bảng hiệu 'Madame Eloise'. Tiếp cô là một phụ nữ mập mạp, bà ta chẳng có một chút vẻ 'Eloise' nào cả.

Della cất tiếng hỏi: 'Bà mua tóc tôi không?'

'Tôi chuyên mua tóc mà', bà ta đáp và bảo: 'Hãy bỏ nón ra cho tôi xem tóc của cô đi.'

Suối tóc nâu đẹp tuyệt vời buông xuống.

'Hai mươi đồng' bà ta định giá, bàn tay nâng niu mái tóc óng ả.

'Hãy cắt nhanh đi! Và đưa tiền cho tôi' Della nói.

Hai giờ tiếp theo trôi qua nhanh chóng. Cô tìm mua quà cho Jim trong các cửa hiệu trong niềm vui khôn tả. Cuối cùng cô cũng





chọn được một thứ. Đó là một sợi dây đồng hồ bằng vàng. Jim rất quý chiếc đồng hồ của mình nhưng rất tiếc là nó không có dây. Khi Della trông thấy sợi dây này cô biết rằng nó phải là của anh và cô phải mua nó. Cô trả hai mươi một đồng để mua và vội vã trở về nhà với tám mươi bảy xu còn lại.

Đến nhà, Della ngắm mái tóc cực

ngắn của mình trong gương và nghĩ thầm: 'Mình có thể làm gì với nó đây?'. Nửa giờ tiếp theo cô nhanh chóng chuẩn bị mọi thứ. Xong Della lại ngắm nghía mình trong gương lần nữa. Tóc của cô bây giờ toàn những sợi quăn quăn khắp đầu. 'Chúa ơi, mình trông như một con bé nữ sinh ấy!'. Cô tự nhủ: 'Jim sẽ nói gì khi thấy mình như thế này?'

Bây giờ tối, bữa ăn được chuẩn bị sẵn xong. Della hồi hộp chờ đợi, hy vọng rằng mình vẫn còn xinh đẹp trong mắt Jim. Thế rồi cửa mở, Jim bước vào. Anh ấy trông rất gầy và cần có một cái áo khoác mới. Jim nhìn chăm chăm vào Della. Cô không thể hiểu được anh đang nghĩ gì, cô sợ. Anh ta không giận dữ, cũng chẳng ngạc nhiên. Anh đứng đó, nhìn cô với ánh mắt kỳ lạ. Della chạy đến bên Jim òa khóc: 'Đừng nhìn em như thế, anh yêu. Em bán tóc chỉ để mua cho anh một món quà. Tóc sẽ dài ra mà. Em phải bán nó thôi, Jim à. Hãy nói 'Giáng Sinh vui vẻ', em có một món quà rất hay cho anh này!'

'Em đã cắt mất tóc rồi à?' Jim hỏi

'Đúng thế, em đã cắt và bán rồi, vì vậy mà anh không còn yêu em nữa ư? Em vẫn là em mà!' Della nói.

Jim nhìn quanh rồi hỏi lại như một kẻ ngờ ngẩn: 'Em nói là em đã bán tóc à?'

'Đúng, em đã nói vậy, vì em yêu anh! Chúng ta có thể ăn tối được chưa, Jim?'

Chợt Jim vòng tay ôm lấy Della và rút từ túi áo ra một vật gì đấy đặt lên bàn. Anh nói: 'Anh yêu em, Della, dù cho tóc em ngắn hay dài. Hãy mở cái này ra em, sẽ hiểu tại sao khi này anh sưng sờ đến vậy.'

Della xé bỏ lớp giấy bọc ngoài và kêu lên sung sướng, liền sau đó những giọt nước mắt hạnh phúc rơi xuống. Trong đó là một bộ kẹp tóc, những chiếc kẹp dành cho mái tóc óng ả của Della. Cô đã mơ ước có được nó khi trông thấy lần đầu tiên qua cửa kính một gian hàng. Những cái kẹp rất đẹp và rất đắt tiền. Bây

giờ chúng đã thuộc về cô nhưng tóc cô thì không còn đủ dài để kẹp nữa!

Della nâng niu món quà ,mắt tràn đầy hạnh phúc. 'Tóc em sẽ chóng dài ra thôi Jim', nói xong cô chợt nhớ đến dây đồng hồ vàng định tặng cho Jim và chạy đi lấy.

'Đẹp không anh? Em đã tìm kiếm khắp nơi đấy, giờ thì anh sẽ phải thích thú nhìn ngắm nó hàng trăm lần mỗi ngày thôi. Nhanh lên, đưa nó cho em, Jim, hãy nhìn nó với sợi dây mới này.'

Nhưng Jim không làm theo lời Della. Anh ngồi xuống vòng tay ra sau đầu mỉm cười nói: 'Della, hãy cất những món quà này đi. Chúng thật đáng yêu. Em biết không, anh đã bán chiếc đồng hồ để mua kẹp cho em. Giờ thì chúng ta có thể bắt đầu bữa tối được rồi em yêu'

- O Henry

## Chỉ dẫn cho lớp tân tòng và hôn phối

**Các bạn cần học giáo lý tân tòng và giáo lý hôn phối xin lưu ý:**

### **Giáo Viên:**

Cha Anthony Lê Đức, SVD (tỉnh Nong Bua Lam-phu); Sơ Thêrêsa Nguyễn Mộng Huyền và Sơ Francis Nguyễn Đăng Trí, FMSR và Bác Phêrô Trọng (Minburi, Bangkok); cha John Tabor (tỉnh Udon Thani)

### **Điện Thoại Quan Trọng:**

Cha Anthony Lê Đức, SVD: 0899414144  
 Cha John Tabor: 0878656562  
 Bác Trọng: 089-200-1439 hoặc 025-640-262  
 Sơ Huyền: 088-010-2617 hoặc 02-372-9737

### **GHI CHÚ:**

***Để có thể lấy giấy chứng chỉ, các bạn cần phải học đầy đủ, không bỏ dở ngày nào và thi đủ điểm với sự chấp thuận của các giáo viên. Sau cùng, để hoàn tất chương trình dự bị hôn nhân, xin nộp cho Sơ Huyền hai bản sao của những giấy tờ sau đây:***

### **Thủ tục Kết Hôn**

- Giấy giới thiệu của cha xứ tại quê nhà.
- Giấy chứng nhận Rửa Tội (sổ gia đình CG)
- Giấy chứng nhận Thêm Sức (sổ gia đình CG)
- Giấy chứng nhận đã học giáo lý hôn nhân (nếu đã học xong rồi)
- Giấy chứng nhận độc thân (cha xứ, hoặc chính quyền địa phương)
- Giấy đã rao hôn phối ở nhà thờ (cha xứ)
- Giấy ủy quyền chứng hôn (cha xứ)
- Bản thăm vấn hôn nhân
- Hai tấm hình thẻ (4 x 6)

## Niềm Vui Giáng Sinh

Thu qua Đông lại tới  
 Chợt thấy lòng dậy lên  
 Niềm vui của Noel  
 Ngày vui của Giáo hội  
 Ngày mừng Chúa sinh ra  
 Trong ta đầy hạnh phúc  
 Mỗi một mùa đông đến  
 Mang đầy những kỷ niệm  
 Kỷ niệm ta họp nhau  
 Bên hang đá nhỏ nhắn  
 Với gia đình Thánh gia  
 Cùng với hang bò lừa  
 Ta xây đời đẹp tươi  
 Nhưng năm nay lại khác  
 Ta cũng đón Noel  
 Nhưng ở nơi rất xa  
 Không có cha có mẹ  
 Cũng chẳng có bạn bè  
 Chỉ có ngôi nhà nhỏ  
 Của cộng đoàn FaTi  
 Tôi chưa biết thế nào  
 Chắc là vui lắm đấy  
 Vì có nhiều cái lạ  
 Mà tôi chưa được biết  
 Hội họp đón Noel  
 Để được chọn niềm vui  
 Nhất là khi rút quà  
 Thật là thú vị thay  
 Ai cũng được nhận lấy  
 Món quà Chúa sinh ra  
 Dem tặng cho nhân loại  
 Và trong đó có ta

*Cúc trắng*

## Người Việt tại Bangkok mừng lễ Mẹ lên trời

**N**gày Lễ Đức Maria hồn xác lên trời đã trôi qua cách đây được 3 tháng, nhưng những dư âm còn để lại trong lòng những người tham dự Thánh lễ ngày hôm đó thật sâu sắc, thật ấm tình người, tình quê hương, thật cảm động và phấn khởi.

Vì là ngày lễ Đức Mẹ hồn xác lên trời, nhà thờ Saint Louis có thánh lễ liên tiếp nên các anh chị em chúng



ta ngồi ở ngoài đợi. Thật bất ngờ cho dù là phải ngồi ngoài sân, nóng bức, không có chỗ ngồi nhưng các anh chị em vẫn vui vẻ và đến mỗi lúc một đông hơn. Tôi rất vui và xúc động hơn nữa là có tới 3 cha ngồi tòa giải tội, thời gian kéo dài đến cả gần 2 giờ đồng hồ mà mọi người nối tiếp nhau xếp hàng dài để lên xưng tội. Đúng là cuộc sống rất cần có Chúa cho tôi và cho mỗi chúng ta để tâm hồn được biến đổi, bình an và có một sức sống mới. Khi có nhà thờ để chuẩn bị cho thánh lễ 3 cha lại tiếp tục ngồi tòa cho đến giờ lễ. Số anh chị em tham dự Thánh lễ tới 600 đến 700 người, đây là con số đông nhất trong các thánh lễ từ trước tới giờ mà tôi được tham dự. Thánh Lễ diễn ra trong bầu khí long trọng và linh thiêng, lễ đồng tế có 3 cha đó là cha ChàLờm, Cha Đức Dòng Đa Minh và cha Toàn Dòng Chúa Cứu Thế. Cha Lê Đức Dòng Ngôi Lời phải dâng thánh lễ nơi giáo xứ cha phụ trách nên không tới được nhưng bù vào chỗ trống đó là Cha Toàn Dòng Chúa Cứu Thế hiện đang du học Tiếng Anh bên Phi-luật-tân. Trước đây cha là thầy đi du học Tiếng Anh và đã chịu chức linh mục ở tại Thái Lan, giờ có dịp quay lại thăm các cha, các sơ và những người thân vào đúng dịp lễ cho Cộng Đoàn người Việt. Cha là chủ tọa trong Thánh Lễ ngày hôm đó. Bài giảng của cha thật gần gũi, thực tế và sâu sắc làm xúc động lòng người cũng như là một cơ hội tốt cho mỗi chúng ta nhìn lại đời sống của mình đối với cha mẹ đã sinh thành và nhìn lại đời sống đối với Chúa và Mẹ Maria. Khi con cái đi xa điều quan trọng nhất đối với Cha Mẹ là chỉ cần một tin nhắn hay một lá thư gửi về nhà là thấy an tâm rồi. Đời sống tinh thần đối với Chúa và Mẹ Maria cũng vậy, đôi khi công việc làm vất vả từ sáng đến tối, chỉ cần chúng ta nhớ tới và dâng lên một lời nguyện tắt (Lạy Chúa, con xin dâng lên Chúa giấc ngủ đêm nay hay là con mệt quá con đi ngủ đây Chúa ạ) hay một kinh Lạy Cha, một kinh Kính Mừng là Chúa và Mẹ cũng vui lòng rồi.

Cám ơn các anh chi em đã rất quảng đại bỏ chút tiền mà mình vất vả làm ra mới có được để dâng cho nhà xứ, nơi mà Cha Xứ đã cho Cộng Đoàn người Việt có một nơi xứng đáng để cử hành Thánh Lễ. Thánh Lễ kết thúc, mọi người ra về trong tin yêu và bình an, mong tới ngày lễ sắp tới lại được cùng

nhau quy tụ, được chia sẻ chung một tấm bánh chính là mình và máu thánh Chúa, đó là món quà tuyệt vời nhất mà Thiên Chúa ban tặng cho những ai khao khát đi tìm hạnh phúc và một cuộc sống vĩnh cửu. Amen.



# Song...

*Có ai về đất Khon Kaen  
Để xem ơn Chúa xuống trên Dân Người.*



mưa nắng là chuyện của Chúa. Qua mọi sự Người dọn phần tuyệt hảo cho con dân của Người. bởi đó Người vui với anh Tào, Người vui với Hội Thánh.

Hạnh phúc hơn cho anh Phêrô Trần Sáng Tào khi được cưới chị Maria Nguyễn Thị Lê vào ngày 10 tháng 10 năm 2010 lúc 10 giờ sáng Chúa Nhật. Và cũng thật vui cho “ông cha” Thân khi cử hành thánh lễ Hôn Phối thứ 10 bằng tiếng Việt tại Khon Kaen rất “hoành tráng” và hết ý. Dĩ nhiên, hai chữ Song Hỷ là của riêng đôi Tân Hôn. Còn niềm vui của tiệc cưới dành cả cho “anh” và cho “em”.

*Hẹn nhau ngày cưới lại lên,  
Tên anh tên chị tên em,  
Tên người duyên nợ với em cả đời.*

Người say sưa hát Lễ giọng Quảng Bình, người lim dim đáp Lễ tiếng Hà Tĩnh. Tình “anh” tình “em” đem thêm màu sắc cho Lễ cưới. Rồi một mai khi duyên nợ vuông tròn, chọn ngày lành tháng tốt cho Song Hỷ của “hai ta.”

Giữa lúc quê hương mừng Một Ngàn Năm thành hình đất nước, con dân đất Việt “tha hương cầu việc” ở đất Khon Kaen trịnh trọng hoan hỷ uống rượu mừng Thánh Tẩy và Tân Hôn. Hai chữ Song Hỷ đối với những “kẻ tha hương cầu việc” này sao mà nồng nàn thế! Sao mà ý nhị thế! Ý nhị hơn cả mừng Ngàn Năm! Nồng nàn hơn cả hàng trăm diễu hành.



Và ngày 11 tháng 10, ta lại gặp nhau nữa trong Lễ Cưới của Maria Đặng Thị Hằng và Prachaya Jantapim, người Thái chưa được rửa tội. Bởi thế, Cha Thân cử hành Thánh Lễ bằng tiếng Thái, còn ca đoàn hát tiếng Việt. Biết ý nghĩa của bài hát hay không

không cần biết, thế nhưng những người Việt “cũ” dự Lễ rưng rưng nước mắt cảm động, còn người Thái rủ rủ nhỏ to cho họ làm lễ cưới trong Nhà Thờ với dù họ không có Đạo.

Thành ra ai ơi nhớ về đất Khon Kaen, nhớ người em người chị người anh họp mặt, nhớ “ông cha” Thân cưng chiều dân Việt: nhiệt thành chăm lo cho họ có lứa có đôi, có đạo có nghĩa. Đạo nghĩa và hạnh phúc hôn nhân là hai phần *song song* ý vị mà những ai thao thức chăm sóc mục vụ cho “Việt Kiều” trẻ có lẽ cũng ước mong.

Nào ai hiểu được điều kỳ diệu của đám cưới! Người dung nên nghĩa nên tình, người chưa tin cũng nặng tình với ta.

Trong sự khiêm tốn đón nhận ơn Chúa, “ông cha” Thân đã đón nhận anh Phêrô Trần Sáng Tào vào Hội Thánh Chúa qua Bí Tích Thánh Tẩy ngày 9 tháng 10 vừa qua. Qua một thời gian dài qua lại với Giáo Xứ Khon Kaen, anh Tào xin và được học Giáo Lý Dự Tòng với thầy Phương và thầy Trà. Mà ai ơi xin chớ nói ngược nói xuôi rằng anh “lấy được vợ là anh thôi nhà thờ” nha! Mà dù gì đi nữa,



Ta kết thúc phần “tin tức” từ Khon Kaen ở đây vậy. Bấy nhiêu cũng chỉ xin gói gọn với chữ *Song...* Song Hỷ của hai đôi Tân Hôn và niềm vui biết mặt biết tên nhau của anh chị em “Việt Kiều” trẻ. Kể ngất ngây niềm vui ngày Thánh Tẩy, kể đong đầy hoan hỷ ngày Thành Hôn. “Ông cha” Thân hoan về thành quả mục vụ cho “đồng bào”, và bao nhiêu lời hẹn hò nữa: Có ai về đất Khon Kaen, hẹn nhau xin nguyện cho trọn bề chữ *Song...*

**Dom.**

# Bạn

**N**ói đến Bạn thì không ai trên đời không có bạn. Nào là bạn học, bạn đồng hành, bạn đời, bạn đồng nghiệp, bạn cờ bạc, bạn rượu chè, bạn hút xách, bạn ăn chơi, bạn khổ rách áo ôm, bạn nói khổ, bạn trai, bạn gái, bạn già, bạn trẻ, bạn giàu, bạn nghèo, bạn trộm cướp, bạn lừa gạt, bạn chung tình, bạn lợi dụng, bạn phản bội, bạn đồng tình luyến ái v.v.. Người Việt Nam ta có câu: Bạn Tri âm, bạn Tri kỷ. Bạn tri âm là bạn trò chuyện hàn huyên cho vui, nhưng khi ta gặp chuyện không may, chuyện chẳng lành, chuyện khó khăn thì họ tránh xa sợ bị liên lụy. Còn bạn Tri kỷ là bạn hiểu ta, thông cảm ta, sẵn sàng giúp ta những lúc ta gặp nạn. Người Thái có câu: Bạn Ăn (Phước Kin), Bạn Chết (Phước Tai). Bạn ăn là khi ta giàu có, sang trọng, có tiền đãi đãi, nay ăn tiệc, mai nhậu nhẹt, mốt đi chơi bar, ngày kia khiêu vũ, tắm hơi đấm bóp. Hễ hô một tiếng là chạy tới chạt nhà, nịnh bợ ton hót, ca tụng, nhưng khi biết ta đang gặp nạn, không còn tiền như trước nữa thì họ lánh xa. Liên lạc mời người này người nọ đến nhà thì họ thoái thác viện lý do này lý do nọ một cách trơ trẽn.

Riêng người Công Giáo chúng ta tạm chia bạn ra làm 3 loại:

**Loại I:** Tiền bạc, của cải, nhà sang cửa rộng, mọi người cố gắng thức đêm thức hôm, thức khuya dậy sớm cố làm để gom góp cho được nhiều tiền, nhiều tài sản, tìm đủ mọi cách, mọi thủ đoạn để vơ vét cho được càng nhiều càng tốt đôi khi không cần kể đến lương tâm đạo lý tội lỗi hay sự công bình. Họ sẵn sàng gian lận, bóc lột, cướp giật một cách đê hèn, như nhóp để chiếm đoạt cho bằng được những cái mình muốn, khiến cho nhiều người vì ta mà họ phải nhờ vả, khóc thầm. Họ gây nên đau khổ, gia đình chia ly, nhà tan cửa nát, lâm cảnh tù tội. Nhưng thử hỏi những tiền của đó có chung tình, theo ta vĩnh viễn không, có phải là bạn thật của chúng ta không? Hay chỉ trong một thời gian ngắn, chúng sẽ bỏ ta, đi kết bạn với người khác, như câu phương ngôn người Thái nói: Tài sản thay phiên nhau ngắm nhìn (Xôm bạch bạch canh xôm), nay vô tay người này, mai vô tay



người khác, khi ta nhắm mắt chỉ còn lại một chút ít tài sản theo ta là 2 tấm ván ngắn và 4 tấm ván dài, nhưng rồi cũng lặng lẽ tiêu tan thành cát bụi theo dòng thời gian, không còn ở với ta nữa.

**Loại II:** Anh em, vợ chồng, con cháu, là những người thân yêu nhất của ta, lo lắng cho ta mọi điều, luôn luôn giúp đỡ chúng ta, sẵn sàng hy sinh mạng sống cho ta, lúc nào cũng nói là sống chết có nhau, rồi đến bạn bè, người quen biết, kẻ mang ân ta. Thử hỏi có ai ở hay theo chúng ta mãi không? Có người bỏ chúng ta đi trước, còn

những người còn lại, họ đối xử với ta thế nào sau khi chúng ta nhắm mắt xuôi tay? Trong năm ba ngày để xác chúng ta ở nhà thương, nhà thờ hay chùa, bà con bạn bè đến viếng để chia buồn theo thông lệ, đọc kinh cầu cho linh hồn ta được lên thiên đàng. Có những người khác vì quen biết, từng làm ăn với nhau, đến cho có lệ theo phép xả giao, sợ không đến thì khó coi, khi đến thì cũng chấp tay, nhưng chẳng biết đọc kinh hay niệm Phật gì cả. Ai đọc kinh mặc ai, sư tụng kinh mặc sư, tay thì chấp, nhưng mặt thì hãnh lại nói chuyện làm ăn buôn bán, hỏi chuyện gia đình, chuyện riêng tư. Có người còn phàn nàn sao mà đọc hoặc tụng kinh dài thế, phải chấp tay lâu quá mỗi tay, bao giờ mới xong? Khi nghe dứt tiếng cầu kinh, tiếng sư dứt tụng, thì vội vàng buông tay xuống, rồi cùng nhau ăn uống trước quan tài. Nếu xác chết ngồi dậy nói được, chắc xác sẽ nói rằng: "Xác chết tao nằm đây, sung sướng gì mà chúng bây ăn uống vui vẻ thế?". Ăn uống xong là chia tay nhau ra về, coi như làm xong nhiệm vụ. Câu nói "Sống chết có nhau" có thực không hay chỉ năm ba ngày sau là mọi người vội vàng đưa xác ta ra bãi tha ma, sợ để lâu sẽ thối, phụ nhau bỏ xác ta xuống huyệt, nắm vài miếng đất hay cành hoa liệng xuống huyệt, miệng thầm nói câu giả từ "Thôi đi bình an nhé". Còn những người theo lối hoả táng, thì đưa ta đến chùa. Sau nghi lễ, người làm nhiệm vụ của chùa đẩy quan tài có xác ta vào lò thiêu, mọi người liệng cành hoa vào lò thiêu, nói câu từ giả, thậm chí tẩm ảnh của ta để trước quan tài họ cũng bảo phải bỏ vào lò thiêu luôn, không được đưa về nhà sợ ta theo về. Người làm đóng cửa lò châm lửa hoặc điện, thế là xong. Thế là đã dứt đoạn tình liên đới với ta.

Chồng ư ! Vợ ư ! Cùng chung chăn gối, đầu gối tay ấp, thề non hẹn biển, sống chết có nhau ư! Đa số chỉ trong một hai năm, mồ chưa kịp xanh cỏ, chờ cho



mãn tang xong là đi lấy chồng khác, vợ khác. Chỉ có đôi người chịu cảnh gà trống nuôi con, dành hết tình thương cho con, không lấy vợ khác để tránh cảnh "Mấy đời bánh đúc có xương, mấy đời dì ghê mà thương con chồng". Hoặc có đôi người goá phụ cam chịu cảnh cô đơn, tần tảo lam lũ làm ăn kiếm tiền nuôi con cho khôn lớn, dành hết tình mẫu tử cho con. Có người còn đôi chút nghĩ đến chồng cũ, sợ hôn chồng về phá quấy, đến trước ảnh chồng cũ, đốt vài nén nhang, vái vài lạy, miệng thì thầm: "Lạy anh em đi lấy chồng, hôn anh có linh thiêng thì xin phủ hộ cho em được hạnh phúc với duyên tình mới". Còn con cháu thì tranh giành cấu xé nhau, kiện tụng nhau để chia gia tài, đôi khi anh em còn giết nhau, vì không chia đều.

Nhưng những thái độ, cách đối xử như trên không phải là điều xấu, mà đó cũng chỉ là thói đời, lẽ thường tình, là định luật thiên nhiên mà thôi

Thử hỏi loại bạn thứ 2 này có ai chung tình, chung thủy vĩnh viễn với ta không? Vậy xin hỏi có còn loại bạn nào suốt đời chung tình gắn bó với ta, lúc còn sống cũng như khi ta đã chết, xác ta đã đi vào lòng đất lạnh không? Xin thưa CÓ. Đó là loại bạn thứ 3 sau đây:

**Loại bạn thứ III:** Đó là PHƯỚC và TỘI. Loại bạn này luôn sát cánh ta, lúc ta còn sống hay khi ta đã chết đều đi theo ta không rời một bước. Người bạn này luôn chung tình chung thủy với ta, dù ta gặp phải hoàn cảnh nào cũng không bao giờ bỏ ta.

Lúc còn sống, đường đời rộng thênh thang, Chúa để cho chúng ta tự do lựa chọn, muốn Làm Lành hay Làm Dữ, làm Phúc hay làm Tội là tùy ý, Chúa không hề bắt buộc ai và Chúa cũng rất công minh chính trực. Ai khôn thì nhờ, dại thì chịu, không trách móc được ai cả.

Chúng ta hãy suy nghĩ cho chính chắn, rồi tự chọn lấy cho chúng ta một loại bạn. Chúa không cấm chúng ta cố gắng, siêng năng làm việc để kiếm tiền lo cho đời sống và hạnh phúc gia đình, có tiền để làm việc từ thiện, góp phần vào việc rao giảng Tin Mừng của Chúa, đem ánh sáng của Chúa soi chiếu vào nơi tối tăm. Chúa không cấm chúng ta làm giàu một cách công bình, lương thiện, trong sạch bằng tài năng Chúa ban cho chúng ta. Nhưng không được quá mê mải chạy theo loại bạn 1 và 2 mà bỏ quên, hay đặt nhẹ tình bạn loại 3.

**Petro HL**

## Tâm tình chia sẻ

Cũng như bao nhiêu bạn trẻ khác, tôi tìm đến Thái Lan là để làm việc. Gia đình tôi ở Nghệ An cũng khó khăn nên tôi mong kiếm được ít tiền để phụ giúp cho kinh tế gia đình. Thế nhưng vốn là người trẻ nên nhiều khi cuộc sống tẻ nhạt với những ngày lao động mệt mỏi, ngày làm tối ngủ cũng làm cho mình mất đi sự thông thái. Thịnh thoảng có ngày nghỉ, tôi lại đi chơi để xả stress, thế là nhiều lần phung phí hết số tiền kiếm được bằng chính mồ hôi nước mắt của mình.

Mặc dầu biết đó là điều sai, nhưng nhiều khi tôi không kiềm chế bản thân được. Không chỉ tôi, mà nhiều người khác cũng có những hành động tương tự. Vì thế nên nhiều người mặc dầu làm việc tại Thái Lan khá lâu nhưng chuyện giúp đỡ cho gia đình thì cũng chẳng đáng kể.

Nhưng tôi đã gặp được may mắn khi đến làm việc tại tỉnh Nong Bua Lamphu cách đây hơn hai năm. Ở đây tôi đã gặp được cha Lê Đức, SVD là cha quản xứ nhà thờ gần nơi tôi làm việc. Dưới sự hướng dẫn và dạy bảo của cha, tôi đã tìm được niềm vui, nụ cười, những ngày có ý nghĩa mà trước đây tôi chưa từng có. Ở đây tôi sinh hoạt cùng với các bạn trẻ người Thái trong nhà thờ. Vào ngày lễ, cha đưa chúng tôi đi chơi hoặc đi tham dự các thánh lễ lớn ở các tỉnh lân cận. Được sống ở đây con người tôi đã thay đổi một cách rõ rệt mà chính tôi cũng như cha mẹ tôi cũng thấy được. Tuy thế, tôi không biết mình sẽ còn ở đây được bao lâu nữa. Có thể tôi sẽ trở về Việt Nam, hoặc chuyển đi làm việc ở một nơi khác. Vì thế trong thời gian này, tôi luôn cầu xin Chúa giúp cho tôi biết tận dụng thời gian mà tôi ở gần cha và ở gần nhà thờ, để giúp tôi trở thành một con người tốt. Tôi cũng xin Chúa cho dù tôi có đi đâu nữa cũng sẽ tìm được niềm vui và hạnh phúc mà tôi đã cảm nhận được ở đây.

Kinh nghiệm của tôi ở đây đã giúp tôi nhận ra rằng, trong cuộc đời lắm lúc gặp khó khăn và mệt mỏi trong công việc. Nhưng tôi tin rằng tôi phải luôn cố gắng với lòng tin tưởng rằng Chúa sẽ không bao giờ bỏ mặc tôi. Và tôi còn cầu xin Chúa giúp tôi có thể làm một điều gì trong tương lai để đáp trả những hồng ân của Ngài một cách xứng đáng.



**Nguyễn Văn Thắng**

## Tin tức Giáo hội hoàn vũ

### Tin Vatican

- Ngày 27/7/10 Toà Thánh Vatican đã cử ĐTGM Antonio Mennini, hiện là Đại Diện thường trú và là phái viên của Đức Thánh Cha tại Liên Bang Nga, trở thành TGM Sứ Thần Tiên Khởi của Toà Thánh Vatican tại nước Cộng Hoà Liên Bang Nga.

- ĐTC đã chính thức thăm viếng Anh quốc từ ngày 16 - 19/9/10 do lời mời chính thức của Nữ Hoàng và chính phủ Anh quốc. Đây là cuộc Tông Du chính thức đầu tiên của ĐTC sau ngày ĐTC Gioan Phaolô II viếng thăm không chính thức Anh quốc cách đây 30 năm.

- Toà Thánh đã lên án việc ném đá người phụ nữ IRAQ là SAKINEH MOHAMMADI ASHTIANI, đã bị kết án tội ngoại tình vào năm 2006 và bản án sẽ thi hành một ngày gần đây. Lập trường của Giáo Hội Công Giáo là luôn luôn chống lại án tử hình và việc ném đá là một trong những hình thức hành quyết đặc biệt tàn nhẫn.

- Ngày 22/10/10 Giáo Phận Rôma sẽ chính thức mở án điều tra phong Chân Phước cho ĐHY Phanxicô-Savier Nguyễn Văn Thuận.

- Sáng ngày 20-11-2010, ĐTC Biển Đức 16 đã tấn phong 24 Hồng Y mới, trong buổi lễ trọng thể tại Đền thờ Thánh Phêrô, nâng tổng số thành viên Hồng y đoàn lên 203 vị. Trong số các tân chức, có 10 vị người Ý, 2 vị người Đức, 4 vị Phi châu, 1 vị người Tây Ban Nha, 2 vị người Mỹ, 1 vị Ba Lan, 1 vị Ecuador, Brazil và 1 vị Á châu duy nhất là ĐHY Malcolm Ranjith, TGM Collombo, Sri Lanka.

- Tòa thánh Vatican đã chỉ trích gay gắt chống lại việc tấn phong Giám Mục bất hợp pháp diễn ra vào ngày 20/11/2010, và chống lại việc cưỡng bách một số giám mục hiệp thông với Đức Giáo Hoàng đến tham dự lễ tấn phong.

### Tin tức Giáo Hội Việt Nam

- Ngày 23/7/10 tại Bản Hang Gấu, xã Lang-Thíp, Yên Bái, miền Tây Bắc VN, Lm. Fx. Nguyễn Văn Thái đã rửa tội cho 50 người dân tộc H'Mông.

- Ngày 23/7/10 hàng chục vạn giáo dân khắp giáo phận Vinh đã về Toà Giám Mục Xã Đoài thuộc giáo phận Vinh để tham dự thánh lễ tấn phong Tân Giám Mục Phao-Lồ Nguyễn Thái Hợp. Giáo phận Vinh bao gồm 3 tỉnh Nghệ-Tĩnh-Bình với hơn 500,000 giáo dân.

- Ngày 10/8/10 ĐGM Giuse Châu ngọc Tri, Giáo

phận Đà Nẵng chủ tế cùng với sự đồng tế của hơn 40 linh mục và hơn 1200 giáo dân tham dự thánh lễ mừng Đức Mẹ Hồn Xác lên trời được tổ chức tại giáo xứ Cồn Dầu (Đà Nẵng), đồng thời cũng để tạ ân Thiên Chúa nhân dịp kỷ niệm 135 năm giáo xứ đón nhận Tin Mừng và 80 năm đặt nền móng xây dựng ngôi nhà thờ đầu tiên

- Ngày 6/9/10 Hội Dòng Con Đức Mẹ Vô Nhiễm tại Huế đã tổ chức Thánh Lễ kỷ niệm 90 năm ngày thành lập do ĐTGM Stêphanô Nguyễn như Thế chủ tế với sự tham dự của ĐGM Phao lò Nguyễn Thái Hợp, ĐGM phụ tá Phanxicô Xavier Lê Văn Hồng, Đức Đan viện phụ Stêphanô Huỳnh Quang Sanh và 70 linh mục.

- Đại Hội lần thứ XI của Hội Đồng Giám Mục VN đã được tổ chức tại Trung Tâm Mục Vụ thuộc Tổng Giáo Phận Sài Gòn từ ngày 5-8/10/2019. Đại Hội diễn ra vào thời điểm đặc biệt kỷ niệm 350 năm ngày thiết lập 2 địa phận Tông Toà đầu tiên tại VN, 50 năm thiết lập Hàng Giáo Phẩm VN, 30 năm Thư Chung 1980.

### Tin tức Giáo Hội Thái Lan

- Ngày 8/7/10 tại Bộ Ngoại Giao, Ông Kasit Phirôm, Bộ Trưởng Ngoại Giao Thái Lan mở tiệc khoản đãi Đức TGM Salvatore Bennakkho, Khâm Sứ Toà Thánh Vatican tại Thái Lan, nhân dịp DTGM được Toà Thánh Vatican bổ nhiệm giữ chức Khâm Sứ tại Ấn Độ.

- Ngày 8/8/10, tại nhà thờ Chúa Thăng Thiên, Sampran, ĐHY Micae Michai Kijbunchu chủ tế thánh lễ phong chức Linh Mục cho 3 Thầy Phó Tế là : Giuse Trần Văn Phát (Việt Nam), Giuse Vatchara Saengcharoen (Thái) và Phêrô Kiengkrai Sujkit (Thái).

- Ngày 9/10/10 ĐHY Micae Michai Kijbunchu đã chủ toạ Thánh Lễ phong chức linh mục cho thầy phó tế Anufong Srisook thuộc Dòng Ca-Mê-Lô tại nhà thờ của Dòng tại tỉnh Nakhonsawan.

### Tin Hiệp Hội Công Giáo Việt Nam tại Thái Lan

- Ngày 15/8/10, Cộng Đoàn Đức Mẹ La-Vang tại Bangkok đã tổ chức Thánh Lễ Mừng Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời tại nhà thờ Thánh Louis do Lm Giuse Đậu Xuân Toàn (DCCT/VN) chủ tế với sự đồng tế của 2 cha Giuse Chalerm Kijmongkhol (địa phận Chanthaburi) và Lm Giuse Đình Văn Nghị (Dòng Đa Minh). Số người đến tham dự có độ 600 người.

- Ngày 22/8/10, Cộng Đoàn Thánh Tôma Thiện tại Pattaya đã tổ chức thánh lễ Mừng Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời tại nhà thờ Thánh Nicholas. Thánh lễ do Lm Phêrô Nguyễn Xuân Hoan, thuộc giáo phận Vinh chủ tế và Lm Giuse Chalerm Kijmongkhol đồng tế. Số tín hữu đến tham dự có độ hơn 120 người.



## Giáng Sinh Lãng Quên

**K**hí trời bắt đầu se se lạnh, thế là trong đầu tôi đã mường tượng những ngày Giáng Sinh vui vẻ, trẻ khỏe, mát mẻ và tươi trẻ. Tôi thấy các *boy and*



*girl* đua nhau đi sắm đồ đạc. Nào là áo ấm nè, nào là quần áo mode hợp thời trang, hợp thời tiết nữa chứ. Đủ mọi thứ, miễn sao cho mình có thể xinh hơn và nổi bật trước mọi người là được rồi.

Và tôi cũng là con gái nên tôi cũng đua đòi tìm cho mình những chiếc áo hay những chiếc quần thật xinh xắn để mặc. Còn nữa chứ, còn đi tìm cho mình những tấm thiệp có in hình hoa này, hoa kia. Ông già Noel nọ, ông già Noel kia hay những hoa văn la mắt để mình có thể khác biệt với mọi người và cho người nhận được thiệp của mình cũng nhớ đến mình. Lúc ấy tôi còn có ý nghĩa nếu lỡ quên được một anh chàng đẹp trai, ga lăng, con nhà giàu thì sao nhỉ? Làm tôi rất háo hức để đi chơi. Và lại còn không sợ ba má la hay người ta dị nghị.

Bấy giờ tôi mới nhận ra ngày ấy là ngày gì ta? Ngày mà tôi lợi dụng để có mọi thứ, để thỏa mãn tính xác thịt của mình. Hay là ngày tôi đang chờ đón một niềm hạnh phúc vĩ đại mà con người được lãnh nhận từ Thiên chúa. Tôi quên mất mình là Kito hữu. Tôi quên mất mình chưa chuẩn bị gì cho chúa Giáng sinh. Một cọng rơm tôi chưa có mà dâng. Tôi còn dành dựt với Chúa Hài Đồng nữa chứ. Tôi cảm thấy mình đã thay thế cụm từ Chúa Giáng Sinh thành một cụm từ mang ý nghĩa xa vời và hờ hợt. Tôi tự hỏi mình. Tôi đang trông đợi gì của đêm Giáng Sinh, hay một đêm chơi bời của chính bản thân tôi. Tại sao tôi chỉ lo đến vẻ đẹp bên ngoài mà quên là mình chưa đi xưng tội, chưa làm những hy sinh cho Chúa Hài Đồng. Và tại sao tôi không chọn những tấm thiệp có in hình Thánh gia, hay Chúa Giêsu Hài nhi bé bỏng, dễ thương. Thật sự tôi đã lãng quên Giáng Sinh là gì. Và tôi hy vọng các bạn cũng đừng lãng quên như tôi. Nhưng tôi sẽ bắt đầu đi tìm lại vì đối với Chúa không bao giờ là trễ cả. Vì một đêm Giáng sinh an lành “ Emmanuel Thiên Chúa ở cùng chúng ta.”

*bachnhatnguyet*

## Vui Giáng sinh

Một ông mời hàng xóm tới dự tiệc Noel. Ông nói:

- Sẽ có ăn uống thoải mái đấy.
- Được thôi.
- Sau đó sẽ có nhảy nhót.
- Được thôi.
- Rồi lại uống tiếp.
- Được thôi.
- Có thể sẽ có cả ầu đã đấy.
- Được thôi. Thế sẽ có khoảng bao nhiêu người?
- Sao ông hỏi thế? Chỉ có tôi với ông thôi.

## Cầu nguyện

Có hai cậu bé đang ở cùng ông bà vào tuần trước dịp lễ Giáng Sinh. Lúc đi ngủ, hai cậu bé quỳ xuống cạnh giường và cầu nguyện trước Chúa lúc đó đưa bé nhất bắt đầu cầu nguyện với giọng đồng dục nhất.

"Con ước sẽ có một chiếc xe đạp mới ...Con ước một đồ chơi mới của hãng sản xuất đồ chơi NINTENDO của Nhật. Con ước một....."

Đứa trẻ lớn hơn nghe thấy vậy liền ngả người và huých khuỷu tay vào đứa nhỏ hơn và nói, "Tại sao em lại hét lên với Chúa như vậy? Chúa có điếc đâu. "Đáp lại người anh của mình cậu bé nói, "Chúa thì không điếc, Nhưng ông ba thì...."

## Mua quà Giáng Sinh sớm

Vào dịp Giáng Sinh vị Thẩm Phán đi thăm các tù nhân và ông hỏi một người tù: -Anh bị buộc tội gì".

- Mua sắm cho Giáng Sinh sớm, thưa ông. - Người đó trả lời.
- Đó không phải là tội.- Vị quan toà nói. -Hãy nói xem ông đi mua hàng sớm như thế nào?
- Trước khi cửa hàng mở cửa.- tù nhân đó trả lời.



# Niềm vui Giáng Sinh

**N**gay từ khi còn nhỏ tôi đã rất thích lễ Giáng Sinh. Ngày lễ Giáng Sinh cả gia đình được tụ họp đông đủ đi dự thánh lễ đêm, rồi cả nhà cùng nhau làm hang đá cho Hài Nhi bé nhỏ... trong tôi kìm ức về ngày lễ Giáng Sinh thật đơn giản và hồn nhiên. Tôi nhận được nhiều quà, được đi xem hang đá cùng với gia đình, xem hoạt cảnh Giáng Sinh và rất nhiều niềm vui khác nữa mà Chúa Hài Đồng đã mang đến cho tôi.

Thời gian thấm thoát thoi đưa, tôi lớn dần lên, rời xa mái ấm gia đình để đi học xa nhà, không còn những ngày lễ đêm bên gia đình, không những món quà nhỏ nhỏ xinh xinh từ tay ông già Noel, không những buổi tối quây quần đàm ẩm, nhưng trong tôi những kỉ ức kỉ niệm không bao giờ phai nhòa. Kỉ niệm về lễ Giáng Sinh luôn luôn đẹp và sống động nhưng từ sâu thẳm trong tâm hồn tôi vẫn luôn đi tìm và luôn khắc khoải về ý nghĩa thật sự của ngày lễ Giáng Sinh là gì? Phải chăng chỉ là những ánh đèn hoa đăng lung linh chói sáng vụt tan biến không để lại một chút vết tích gì? Phải chăng là những đêm diễn nguyện thánh ca, những hoạt cảnh Giáng Sinh sôi động rồi về nhà vẫn cảm thấy trống vắng cô đơn? Tôi bỗng nhớ đến một giai điệu của một bài hát mà tôi rất thích: "Con ngỡ rằng Ngài đến đêm nay trong huy hoàng ngời ánh thiên đường nên con đón Ngài bằng đèn sao muôn màu lấp lánh, nhưng đêm nay Ngài đến nơi đây trong thân phận hài nhi nhỏ bé. Ngài muốn con dâng Ngài chút cọng rom khô mà ấm lên tình vui". Tôi chợt nhận thấy mắt mình lệ đã ướt từ lúc nào, nước mắt của một niềm hạnh phúc thật sự khi tôi đã khám phá ra Hài Nhi Giêsu muốn gì nơi tôi.

Tôi vẫn còn nhớ rõ một mùa Giáng Sinh cách đây gần ba năm, Giáng Sinh đầu tiên nơi vùng đất Chùa Vàng, không đèn hoa, không những tiếng hát thánh ca du dương, không những tiếng chuông nhà thờ cổ kính vang lên điểm 12 giờ khuya nhưng có lẽ đây là một mùa Giáng Sinh rất ý nghĩa trong đời tôi. Cộng đoàn chúng tôi đã đem Hài Nhi Giêsu đến vùng đất Nongkhai cách xa chúng tôi khoảng sáu

giờ đồng hồ. Mang trong mình trái tim của Giêsu bé thơ, chúng tôi lên đường, đến những nhà của người Việt mà chúng tôi tình cờ quen biết hay được giới thiệu. Chủ nhà sẽ ôm Chúa Hài Nhi mà chúng tôi mang tới, còn chúng tôi sẽ cùng nhau hát những bài thánh ca chúc tụng Chúa. Tôi nhìn thấy niềm vui nơi những người dân nghèo mộc mạc chất phác, những người nói tiếng Việt không



sỡ lầm nhưng cũng cố gắng nhớ lại thời thơ ấu đã xa. Tôi thấy Hài Nhi Giêsu đang mỉm cười với tôi qua những con người tôi gặp gỡ, tôi thấy ánh mắt Ngài nhìn tôi rất dịu dàng và êm ái, trong tôi bỗng trào dâng một niềm vui, một niềm hạnh phúc khó tả. Vâng đây chính là ý nghĩa của ngày lễ Giáng Sinh, ngày giáng thế của Hoàng Tử Hòa Bình, ngày đem niềm vui cho toàn thể nhân loại mà tôi đã khám phá ra một cách rất tình cờ và thú vị.

Cám ơn Chúa đã cho tôi cảm nhận được niềm vui trong ngày Ngài giáng thế, cám ơn Ngài đã sinh ra cho loài người và cách riêng cho chính bản thân tôi.

"Vâng con xin dâng Ngài tất cả những gì Ngài muốn trong đêm nay, vâng con nghe lời Ngài con làm tất cả đẹp một mùa Giáng Sinh vì Ngài đã đến cho con cả mùa xuân ân tình, Ngài đã đến cho con cả trời đông an bình, Ngài ơi xin ban cho đời NIỀM VUI GIÁNG SINH".

*Quỳnh Trâm FMSR*



## Góc thư giãn

**Một vài câu đố lắt léo trong đời sống:**

1. Một đàn khỉ lội qua sông một con ở lại trên bờ, hỏi con khỉ đó là con khỉ gì?
2. Bệnh gì mà bác sĩ phải bó tay?
3. Muốn đặc thì đổ nước vào, muốn cao ngời xuống, muốn dài cắt đi (là cái gì, con gì, cái gì)

**Ai trả lời đúng sẽ có thưởng xin liên hệ số ĐT 0851171463.**